



国际电联总秘书处 (SG)

2012年2月14日, 日内瓦

文号: DM-12/1005

致

国际电联各成员国主管部门;
ITU-R、ITU-T和ITU-D部门成员、部门准成员和
学术成员

联系人: Bilel Jamoussi
电话: +41 22 730 6311
传真: +41 22 730 5853
电子
邮件: tsbworkshops@itu.int

抄送:

ITU-R、ITU-T 和ITU-D各研究组正副主席;
无线电通信局、电信标准化局和电信发展局
主任

事由: 国际电联和世界卫生组织 (WHO) 关于电子卫生标准和互操作性的联合讲习班
2012年4月26-27日, 日内瓦

尊敬的先生/女士:

在整个世界范围内, 卫生服务和卫生系统正在不断变革, 反映出提高保健质量、安全性和成本效益的必要性。在实现上述变革的过程中, 电子卫生的价值和贡献得到充分展现。随着各国对电子卫生的采用, 他们将需利用整合医疗设备和信息系统传统的卫生系统。与此同时, 由于只有基于开放的、全球统一的互操作性标准, 电子卫生方可实现在个性化和一体化的无缝医疗保健方面的潜能, 因此各国还需确保为各利益攸关方的创新奠定坚实基础。

在开发电子卫生标准和互操作框架方面已经付出了许多努力, 但全面实施仍有待时日。在未来一段时间内, 仍需加强对这项工作的理解, 了解所有利益攸关方的作用, 这样才能更好地利用相关资源, 集中力量, 消除差距。此外, 还需制定清晰明确的电子卫生政策和战略框架, 从而为创建可持续发展的有利环境提供指导。

为实现上述目标, 国际电联与世界卫生组织 (WHO) 一道, 诚邀各卫生标准组织及其他利益攸关方参加将于**2012年4月26-27日**在日内瓦举办的讲习班, 对目前已开展工作进行总结, 讨论采用电子卫生所遇到的壁垒, 并为国际电联和WHO制定用于指导未来行动的路线图献计献策。

在讲习班期间, 讨论将根据背景文件和演示开展。

讲习班将于**2012年4月26-27日**在日内瓦国际电联总部举办, 开始时间为第一天**9:30**。有关会议厅的详细信息将在国际电联总部各入口处的屏幕上显示。注册工作将自**8:30**在Montbrillant办公楼入口处开始 (<http://g.co/maps/gqapr>)。

讲习班向国际电联成员、WHO成员国以及来自国际电联或WHO成员国的有意为此工作做出贡献的任何个人开放。这里所指的“个人”亦包括身为国际、区域和国家组织成员的个人。讲习班不收取任何注册费用。

有关讲习班的信息见附件1以及讲习班网站<http://itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/e-Health/201204>。

我衷心期待您能参加此次活动！

秘书长
哈玛德·图埃博士

附件： 4件

ANNEX 1

Information on the Joint ITU-WHO Workshop on “e-Health Standards and Interoperability”

Objectives

The key workshop objective is to start a dialogue towards a comprehensive roadmap on global standards development, interoperability, and adoption for enabling the sustainable development of e-health services.

The resulting programs could leverage resources from regions, countries, industry, and research institutions, and provide a solid platform for harnessing future innovations within specific national e-health roadmaps.

The specific objectives of the Workshop are:

1. Learn about different priorities of member states – low-, middle- and high-income countries; and identify common threads amongst identified priorities / needs.
2. Share experience gained from programs and pilots – needs, outcomes, barriers and next steps. This could be used to define specific use cases for which standards should be adopted, and to identify key elements of an e-health service architecture/framework specification.
3. Identify barriers to broad adoption of successful initiatives: A diagnosis and deep understanding of why standards are not used/applied in certain settings.
4. Assess transformative opportunities: Share advances in innovation that can transform delivery of healthcare (3-7 years). These include advances in mobile devices, portable medical devices, re-engineered healthcare workflows, clinical decision support systems, new business models, and novel distribution / logistics strategies in the supply-chain.
5. To identify future needs, roles and responsibilities of stakeholders in advancing e-health standards.

Venue

The event will take place in ITU headquarters, Geneva, 26-27 April 2012 and it will open at 0930 hours. Detailed information concerning the meeting room will be displayed on screens at the entrances to ITU headquarters. Registration will open at 0830 hours at the Montbrillant entrance of the ITU building (<http://g.co/maps/gqapr>).

Language

Discussions will be held in English only.

Participation

Participation is open to ITU members and WHO Member States and to any individual from an ITU or WHO Member State who wishes to contribute to the work. This includes individuals who are also members of international, regional and national organizations. No registration fees required for participation.

Advance programme

A draft programme of the event is found in **Annex 2**.

Additional information:

Information relating to the event will be available on the event website: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/e-Health/201204/Pages/default.aspx>

Logistics

For your convenience, a hotel confirmation form is enclosed as **Annex 3** (see <http://itu.int/travel/> for the list of hotels).

Registration for this event will be carried out exclusively **online** at <http://itu.int/reg/tws/3000353>.
Deadline for registration is **18 April 2012**.

Contacts

Najeeb Al-Shorbaji
Director, Knowledge Management and
Sharing, WHO IER
shorbajin@who.int

Bilel Jamoussi
Chief, Study Group Department
ITU TSB
bilel.jamoussi@itu.int

Fellowships

ITU will provide a limited number of full fellowships to **one participant per eligible country** and within the available budget. The participant must be duly authorized by the respective ITU Administrations from Least Developed Countries and from developing countries with per-capita income under US\$ 2,000. While the provision of fellowship is limited to only one participant per country, the number of delegates from a country is not limited provided the expenses of additional delegates are borne by the country. Participants requiring a fellowship are requested to complete the **Fellowship Request Form in Annex 4** and return it to the ITU by e-mail: bdtfellowships@itu.int or by fax to: +41 22 730 5778 by **26 March 2012 at the latest**.

Visa

We would remind you that citizens of some countries are required to obtain a visa in order to enter and spend any time in Switzerland. **The visa must be requested at least four (4) weeks before the date of beginning of the workshop** and obtained from the office (embassy or consulate) representing Switzerland in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure.

If problems are encountered by **ITU Member States, Sector Members, Associates or Academic Institutions**, and at the official request made by them to TSB, the Union can approach the competent Swiss authorities in order to facilitate delivery of the visa but only within the period mentioned of four weeks. Any such request should be made by official letter from the administration or entity you represent. This letter must specify the name and functions, date of birth, number, dates of issue and expiry of passport of the individual(s) for whom the visa(s) is/are requested and be accompanied by a copy of the notification of confirmation of registration approved for the ITU-T workshop in question, and must be sent to TSB by fax (+41 22 730 5853) or e-mail (tsbreg@itu.int), bearing the words "visa request". **Please also note that ITU can assist only representatives of ITU Member States, ITU Sector Members, ITU Associates and ITU Academic Institutions.**

ANNEX 2

Draft Outline of Workshop Programme “e-Health Standards and Interoperability”

Note that the detailed programme is subject to change.

DAY ONE

08:30 – 09:30	Registration
09:30 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> – Welcome – Workshop objectives: ITU and WHO – Keynote: overall framework to further guide the discussions
10:00 – 11:30	Session 1: Country perspectives Inter-governmental panel comprising ministers of health and ministers of information and communication technologies
11:30 – 11:45	Coffee break
11:45 – 13:00	Session 2: Current focus, status and challenges: organizations working on e-health standardization <ul style="list-style-type: none"> – ISO, ITU, SDOs
13:00 – 14:30	Lunch break
14:30 – 16:00	Session 3: Barriers to adoption: Stakeholders’ perspectives (Part 1)
16:00 – 16:15	Coffee break
16:15 – 17:45	Session 4: Barriers to adoption: Stakeholders’ perspectives (Part 2)
17:45 – 18:00	Wrap-up of DAY ONE

DAY TWO

08:30 – 09:30	Registration
09:30 – 11:30	Session 5: Innovation trends: Academic institutions, companies and research and development labs
11:30 – 11:45	Coffee break
11:45 – 13:00	Session 6: Identifying future needs: Health service providers and policy makers
13:00 – 14:30	Lunch break
14:30 – 16:00	Session 7: Advancing e-health standards: Roles and responsibilities of stakeholders This session aims at covering the following topics: <ul style="list-style-type: none"> – ...
16:00 – 16:15	Coffee break
16:15 – 16:45	Wrap-up of DAY TWO; Overall conclusions of both days and next steps
16:45 – 17:00	Concluding remarks: ITU and WHO

ANNEX 3

This confirmation form should be sent direct to the hotel of your choice



INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION



**Joint ITU-WHO Workshop on "e-Health Standards and Interoperability"
(Geneva, 26-27 April 2012)**

Confirmation of the reservation made on (date) ----- with (hotel) -----

at the ITU preferential tariff

----- single/double room(s)

arriving on (date)----- at (time) ----- departing on (date)-----

GENEVA TRANSPORT CARD : Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name -----

First name -----

Address ----- Tel: -----

----- Fax: -----

----- E-mail: -----

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other)-----

No. ----- valid until -----

Date ----- Signature -----

ANNEX 4

	Joint ITU-WHO Workshop on "e-Health Standards and Interoperability" (Geneva, 26-27 April 2012)	
Please return to:	Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)	E-mail: bdtfellowships@itu.int Tel: +41 22 730 5227 Fax: +41 22 730 5778
Request for one full fellowship or two partial fellowships to be submitted before 26 March 2012		
Participation of women is encouraged		
Registration Confirmation I.D. No:		
..... (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/e-Health/201204/Pages/default.aspx)		
Country:		
Name of the Administration or Organization:		
Mr / Ms:		
(family name) (given name)		
Title:		
Address:		
.....		
Tel: Fax:		
E-Mail:		
PASSPORT INFORMATION:		
Date of birth: Nationality:		
Passport Number: Date issued:		
In (place): Valid until (date):		
CONDITIONS (Please select your preference)		
1. <input type="checkbox"/> One full fellowship or <input type="checkbox"/> two partial fellowships (per eligible country)		
2. In case of two partial fellowships, chose one of the following :		
<input type="checkbox"/> Economy class airticket (Duty station / Geneva / Duty station)		
<input type="checkbox"/> Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals and misc. expenses.		
Signature of fellowship candidate: Date:		
TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.		
N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.		
Signature: Date:		